

Occhi miei belli

Vincenzo dal Pozzo (fl.1585-1612)

Il primo libro de madrigali a 5 voci (Scotto press, Venice, 1585)

Canto

Quinto

Alto

Tenore

Basso

Occ - hi miei bel-li o pa - ro

Occ - hi miei bel - li o pa-ro-let-te ac-cor - te,

Occ - hi miei bel - li o pa-ro-let-te ac-cor - te, occ - hi miei

Occ - hi miei bel - li o pa - ro-let-te ac-

5

let-te ac-cor - te, occ - hi miei bel-li o pa - ro-let-te ac-cor - te:

occ - hi miei bel - li o pa-ro-let-te ac-cor - te, o pa - ro-let-te ac-cor - te:

bel-li o pa-ro-let-te ac-cor - te, occ - hi miei bel - li o pa - ro-let-te ac-cor - te:

cor - te, occ - hi miei bel-li o pa-ro-let-te ac-cor-te: Più non vi veg -

Occ - hi miei bel - li o pa - ro-let-te ac-cor - te:

10

15

Più non vi veg - gio, las - so, e non vi sen - to. O o - re or lun-gh'e

Più non vi veg - gio, las-so, e non vi sen - to. O o - re or lun-gh'e fo-ste già si

Più non vi veg - gio, las - so, e non vi sen - to.

gio, las - so, e non vi sen-to. O o-re or lun-gh'e fo - ste già si cor - te,

Più non vi veg - gio, las - so, e non vi sen - to. O o -

20

fo - stegia si cor - te, Ne - mi - ch'al - lor ed or al mio con - ten - to. O mio de -
 cor - te, Ne - mi - ch'al - lor ed or al mio con - ten - to. O mio de -
 e fo - stegia si cor - te, Ne - mi - ch'al - lor ed or al mio con - ten - to. O mio de -
 Ne - mi - ch'al - lor ed or al mio con - ten - to.
 - re or lun - gh'e fo - stegia si cor - te, Ne - mi - ch'al - lor, al mio con - ten - to.

25

stin! o ma - le - det - ta sor - te! Ab - bia - t'or - mai pie - ta del mio
 stin, o mio de - stin! o ma - le - det - ta sor - te! Ab - bia - t'or - mai pie - ta del mio
 stin, o mio de - stin! o ma - le - det - ta sor - te! Ab - bia - t'or - mai pie - ta del mio tor - men -
 O mio de - stin! Ab - bia - t'or - mai pie - ta del mio
 O mio de - stin! Ab - bia - t'or - mai pie - ta del mio tor - men -

30

- tor - men - to, Ren - de - te quei be - gli oc - chi a gli oc - chi mie - i,
 tor - men - to, Ren - de - te quei be - gli oc - chi a gli oc - chi mie - i, ren - de - te quei be - gli oc - chi a gli oc - chi mie -
 - to, Ren - de - te quei be - gli oc - chi a gli oc - chi mie - i, ren - de - te quei be - gli oc - chi a gli oc - chi mie -
 mio tor - men - to, Ren - de - te quei be - gli oc - chi a gli oc - chi mie -
 - to, Ren - de - te quei be - gli oc - chi a gli oc - chi mie -

The image shows a musical score for the song 'Occhi miei belli'. It consists of five staves. The first four staves are vocal lines for different voices, and the fifth staff is a bass line. The lyrics are written below the notes. The lyrics are: 'Che sen - za lor, più vi-ver non po - tre - i. i Che sen - za lor, più vi - ver non po - tre - i. i Che sen - za lor, più vi - ver non po - tre - i. i, Che sen - za lor, più vi - ver non po-tre - i. i, Che sen - za lor, più vi - ver non po - tre - i. i.'

Occhi miei belli, O parolette accorte:
più non vi veggio, lasso, e non vi sento.
O ore, or lunghe, e foste già sì corte,
nemich'allor ed or al mio contento.
O mio destin! o maledetta sorte!
Abbiat'ormai pietà del mio tormento,
rendete quei begli occhi a gli occhi miei
che senza lor, più viver non potrei.

My lovely eyes, O witty little words:
no longer do I see you, alas, nor do I hear you.
O hours, now long, that were formerly so short,
enemies then and now to my contentment.
O my destiny! o my cursed fate!
Have pity now upon my torment,
restore those beautiful eyes to mine own,
for without them, I could no longer live.
translation by editor